

表四

(經第7/2004號法律第三十一條第一款(三)項廢止)

Mapa IV

(revogado pela alínea 3) do n.º 1 do artigo 31.º da Lei n.º 7/2004)

表五

(第六十五條第一款所指者)

Mapa V

(referido no n.º 1 do artigo 65.º)

檢察院司法官編制

檢察長	一名
助理檢察長	九名
檢察官	二十三名

Quadro de magistrados do Ministério Público

Procurador	1
Procuradores-Adjuntos	9
Delegados do Procurador	23

社會文化司司長辦公室

第77/2004號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、核准由教育暨青年局發出的文憑和證書的式樣，該等文憑和證書由印務局專責印製，其式樣載於本批示附件，並作為本批示的組成部份：

(一) 證明於教育暨青年局轄下教育機構取得小學、初中和高中教育學歷的文憑式樣；

(二) 證明於教育暨青年局轄下的教育機構所取得技術職業教育學歷的“初級技術及專業證書”和“技術及專業資格證書”式樣；

(三) 證明教育暨青年局轄下教育機構特殊教育學生能力的證書式樣；

(四) 完成由教育暨青年局舉辦的各類課程及培訓活動的證書式樣；

(五) 向在澳門從事幼兒教育、小學教育預備班、小學、中學或同等程度教育工作逾二十年的教師表彰其工作的“感謝狀”式樣。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 77/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1) São aprovados os modelos de diplomas e de certificados, a emitir pela Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, adiante designada por DSEJ, de edição exclusiva da Imprensa Oficial, anexos ao presente despacho e que dele fazem parte integrante, a seguir indicados:

1) O modelo de diploma para ser usado na certificação de habilitações académicas relativas ao ensino primário e ao ensino secundário geral e complementar, obtidas nos estabelecimentos de ensino da DSEJ;

2) Os modelos de certificados para serem usados na certificação de habilitações académicas, relativas à educação técnica e profissional, obtidas nos estabelecimentos de ensino da DSEJ, respectivamente, do «Certificado de Iniciação Técnica e Profissional» e do «Certificado de Aptidão Técnica e Profissional»;

3) O modelo de certificado para ser usado na certificação das competências alcançadas pelos alunos do regime educativo especial em estabelecimentos de ensino da DSEJ;

4) O modelo de certificado destinado a comprovar a conclusão dos diversos cursos e acções de formação contínua ministrados pela DSEJ;

5) O modelo de «Diploma de Reconhecimento» destinado a agradecer professores do ensino pré-escolar, do ano preparatório para o ensino primário, dos ensinos primário e secundário ou equiparados, com serviços prestados, durante mais de 20 anos, à causa da Educação em Macau.

二、上款所指的文憑和證書式樣採用A4紙張印製，四周為十二毫米寬的白邊。

三、使用的顏色如下：

(一) 教育暨青年局01/2004式樣為綠色，印製於同一淺淡的底色上，並附有一綠色的邊飾；

(二) 教育暨青年局02/2004式樣為綠色，印製於同一淺淡的底色上，並附有一綠色的邊飾；

(三) 教育暨青年局03/2004式樣為綠色，印製於淺紫底色上，並附有一紫色的邊飾；

(四) 教育暨青年局04/2004式樣為綠色，印製於淺藍底色上，並附有一藍色的邊飾；

(五) 教育暨青年局05/2004式樣為綠色，印製於淺橙底色上，並附有一橙色的邊飾；

(六) 教育暨青年局06/2004式樣為綠色，印製於淺黃底色上，並附有一黃色的邊飾。

四、所有的文憑和證書均須由有關實體簽署，並蓋上簽發機關現行使用的鋼印加以確認。

五、廢止第27/2000號、第43/2000號、第53/2000號及第54/2000號社會文化司司長批示。

二零零四年十月十八日

社會文化司司長 崔世安

2. Os modelos de diplomas e certificados referidos no número anterior são impressos em papel de formato A4, circundados por uma margem de cor branca de 12 milímetros de largura.

3. As cores utilizadas são as seguintes:

1) Modelo DSEJ 01/2004 — impresso em cor verde, sobre fundo claro da mesma cor, com cercadura de cor verde;

2) Modelo DSEJ 02/2004 — impresso em cor verde, sobre fundo claro da mesma cor, com cercadura de cor verde;

3) Modelo DSEJ 03/2004 — impresso em cor verde, sobre fundo claro de cor violeta, com cercadura de cor violeta;

4) Modelo DSEJ 04/2004 — impresso em cor verde, sobre fundo claro de cor azul, com cercadura de cor azul;

5) Modelo DSEJ 05/2004 — impresso em cor verde, sobre fundo claro de cor laranja, com cercadura de cor laranja;

6) Modelo DSEJ 06/2004 — impresso em cor verde, sobre fundo claro de cor amarela, com cercadura de cor amarela.

4. Os diplomas e certificados são assinados pela entidade neles referida, sendo a assinatura autenticada com o selo branco em uso no serviço emitente.

5. São revogados os Despachos do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 27/2000, n.º 43/2000, n.º 53/2000 e n.º 54/2000.

18 de Outubro de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 教育暨青年局
 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

初級技術及專業證書
 CERTIFICADO DE INICIAÇÃO TÉCNICA E PROFISSIONAL

茲證明
 Certifica-se que

持有
 portador(a) do

編號
 n.º

nascido(a) em
 出生於
 , natural de

於
 no ano lectivo de
 學年

在
 na

完成
 concluiu

澳門，
 Macau, aos

校長
 O(A) Director(a) da Escola,

(鋼印 selo branco)

載於成績登記冊第
 Conforme consta do livro de termos n.º

號第
 a

頁。
 folhas.

課程計劃 (1)

Plano curricular do curso (1)

• 社會文化部分

Componente sócio-cultural

課時 (2)

Carga horária (2)

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

• 專業科技及實踐部分

Componente tecnológico-profissional e prática

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

• 專業實習 (3)

Estágio profissional (3)

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

總課時

Carga horária total

• 本證書持有人有資格 (4)

O(A) portador(a) deste certificado está apto(a) a (4)

(1) 課程的識別及相關的核准批示 Identificação do curso e respectivo despacho de aprovação
 (2) 第一年、第二年及第三年的課時 Carga horária dos 1º, 2º e 3º anos
 (3) 實習的內容和進行實習的地點 Identificação do conteúdo e do local de realização do estágio
 (4) 能力的界定 Definição do perfil de competências



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 教育暨青年局
 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

證書
 CERTIFICADO

茲證明
 Certifica-se que

持有
 portador(a) do

編號
 n.º

nascido(a) em 出生於
, natural de

由 學年至 學年
 durante o(s) ano(s) lectivo(s) de a

在
 na

接受 年之教育，現根據第33/96/M號法令第十九條發給本證書。
 frequentou ano(s) de ensino, pelo que lhe é passado o presente certificado, nos termos
 do Artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 33/96/M.

澳門，
 Macau, aos

校長
 O(A) Director(a) da Escola,

(鋼印 selo branco)

載於成績登記冊第
 Conforme consta do livro de termos n.º

號第
 a

頁。
 folhas.

學習能力 Capacidade de aprendizagem:

溝通社交 Comunicação e sociabilização:

行為情緒 Comportamento e emoções:

自理 Cuidado pessoal:

體能 Capacidade física:



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 教育暨青年局
 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

證 書
 CERTIFICADO

茲證明
 Certifica-se que

持有
 portador(a) do

編號
 n.º

nascido(a) em 出生於
, natural de

完成
 concluiu

舉辦日期由 至 , 共 小時/學期。
 que se realizou de a , com a duração horas/semestres.

澳門，
 Macau, aos

a)

a) 舉辦單位負責人 O responsável da Subunidade organizadora

導師:

Formador(a):

課程內容:

Programa:



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
教育暨青年局
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

感謝狀
DIPLOMA DE RECONHECIMENTO

澳門特別行政區政府教育暨青年局
謹向 老師
致意，感謝其在澳門從事教育工作逾二
十年。特頒此感謝狀。

A Direcção dos Serviços de Educação e Juventude do Governo da Região Administrativa Especial de Macau testemunha através deste diploma o seu reconhecimento ao(à) professor(a)

, pelos serviços prestados à causa da Educação em Macau durante mais de 20 anos.

澳門，
Macau, aos

局長

O(A) Director(a) dos Serviços,

(鋼印 selo branco)